



Richiesta Offerte per affidamento di servizio per l'elaborazione del video di sistematizzazione del progetto Involving! IRAQ

Titolo del progetto in cui si inquadra l'affidamento di servizio: Involving! Garantire un'educazione inclusiva e di qualità a Bagdad con focus su diritti umani e costruzione di resilienza delle minoranze perseguitate – AICS AID 012121-02-3

Descrizione del progetto:

Il progetto intende sostenere le minoranze cristiane irachene che hanno visto un deterioramento delle loro condizioni di vita e di sicurezza a seguito della caduta del regime di Saddam Hussein, dell'istaurazione del califfato e dell'instabilità che caratterizza da anni l'intera regione. Ha come target principale i bambini, i giovani e le donne residenti nell'area di Bagdad.

Il progetto promuove il miglioramento dei servizi educativi della scuola Saint Joseph di Bagdad aumentandone la qualità, l'accesso e garantendone l'inclusività al fine di favorire una convivenza serena delle diverse culture e rappresentanze religiose che la frequentano. Oltre alla riabilitazione ed equipaggiamento dell'area prescolare della scuola, verranno migliorate le competenze dei docenti dell'area con formazioni tecniche specifiche e conoscenza di modelli internazionali. Il progetto intende anche favorire la resilienza delle comunità cristiane realizzando dei percorsi formativi e di assistenza tecnica ai docenti dei diversi livelli della Scuola Saint Joseph sui diritti umani.

Per aumentare la resilienza delle comunità cristiane e dei gruppi più vulnerabili, verrà attivato un servizio di supporto psicologico presso la Caritas di Bagdad a disposizione della popolazione locale per aiutarla a superare i traumi, conseguenza del conflitto armato. Per le giovani donne verrà organizzato un percorso di incontri con focus sull'empowerment femminile, diritti delle donne, prevenzione di violenza di genere e abuso. Il progetto inoltre prevede di favorire un miglioramento delle condizioni di vita a livello di reddito attraverso la realizzazione di percorsi di formazione professionale a favore dei giovani, ai quali seguirà accompagnamento e orientamento per l'inserimento lavorativo, oltre all'opportunità per alcuni di ricevere fondi start-up per creare la propria impresa.

Nell'ambito dell'iniziativa è prevista la realizzazione di **video documentario di sistematizzazione** volto alla presentazione del progetto, delle lezioni apprese e dell'impatto al fine di individuare gli elementi rilevanti per la sua replicabilità. I video di sistematizzazione oltre al montaggio del girato in Iraq, dovranno contenere delle interviste ai beneficiari, referenti del progetto in loco documentando quindi l'intero processo.

Nel caso di interesse la proposta tecnica e finanziaria, dovrà seguire le specifiche dei requisiti che seguono.

Oggetto del servizio

N. 2 video in originale (lingua araba) con sottotitoli in italiano, di sistematizzazione (riprese, montaggio, editing)

Fondazione Giovanni Paolo II per il dialogo, la cooperazione e lo sviluppo - Onlus

Codice fiscale 94145440486

Sede legale: via Madonna della Tosse, 2 - 50129 - Firenze (FI)

Corrispondenza: Casella postale 20 - 52015 - Pratovecchio (AR)

Tel/Fax 0575/583077

e-mail info@fondazionegiovannipaolo.org

Specifiche tecniche richieste

No.	Item	Specification
1.	Girato	<p>I video dovrebbero essere girati in formato 16:9 con le seguenti estensioni: Quicktime, Mpeg, MP4, Avi, H264</p> <ul style="list-style-type: none"> • Video corto: 120 -180 secondi; stile reportage, molte immagini di beneficiari che illustrino le attività del progetto, brevi interviste a beneficiari e referenti del progetto • Video lungo: 15 – 60 minuti; stile reportage, molte immagini di beneficiari che illustrino le attività del progetto, immagini che descrivono il contesto dell'azione, situazione prima-dopo progetto, interviste a beneficiari e referenti del progetto.
2.	Suono	Zoom Recorder – H6 + neck mike (1)
3.	Montaggio e editing	<ul style="list-style-type: none"> • Montaggio ed editing di n. 1 video riassuntivo di sistematizzazione del progetto della durata di circa 25 – 30 min realizzato attraverso il montaggio del girato in loco e dei video realizzati in loco e forniti dalla FGPII. • Montaggio ed editing di n. 1 video della durata di circa 2-3 min di sistematizzazione delle diverse fasi del progetto girato in loco, riassuntivo dell'iniziativa. <p>Il montaggio di tutti i video in lingua originale locale (arabo) dovrà prevedere sottotitoli in italiano.</p> <p>I temi da sintetizzare nel montaggio del documento di sistematizzazione saranno indicati dal Project Manager in loco e dal coordinatore di progetto in Italia.</p> <p>I video completi dovranno seguire le linee guida della comunicazione AICS (https://www.aics.gov.it/wp-content/uploads/2018/11/Linee-Guida-Comunicazione-esterna-2018.pdf) e dovranno esse pronti per essere caricati sul sito del progetto.</p>
4.	Sottotitoli da inserire	Italiano
5.	Costi	Devono essere tutti inclusi nell'offerta economica: viaggio, vitto e alloggio, onorario per la realizzazione dei prodotti richiesti

Date e modalità di invio dell'offerta

Il termine per la presentazione delle offerte è il 29 agosto 2022

L'offerta può essere inviata al seguente indirizzo e-mail s.ferrari@fondazionegiovannipaolo.org

Per ulteriori informazioni, non esitate a contattarci al numero di cellulare: (+0039) 338 8953799

Requisiti dell'offerta

I soggetti interessati dovranno inviare proposta tecnica e proposta economica dettagliate, in funzione delle indicazioni sopra esposte.

L'offerta dovrà essere valida per almeno un mese e il prezzo deve essere comprensivo delle tasse.

L'offerta dovrà contenere anche i tempi di consegna che si specifica non potranno comunque essere successivi al 20 novembre 2022.

Fondazione Giovanni Paolo II per il dialogo, la cooperazione e lo sviluppo - Onlus

Codice fiscale 94145440486

Sede legale: via Madonna della Tosse, 2 - 50129 – Firenze (FI)

Corrispondenza: Casella postale 20 – 52015 – Pratovecchio (AR)

Tel/Fax 0575/583077

e-mail info@fondazionegiovannipaolo.org



Modalità di pagamento

Il soggetto selezionato verrà pagato tramite trasferimento bancario sulla base delle condizioni che saranno indicate nella lettera di incarico.

Criteri di selezione

Si evidenzia che il rispetto delle specifiche tecniche è obbligatorio

a) Previa esperienza (0-45 punti)

Esperienza (specialmente nella produzione di video di cooperazione internazionale). Necessario indicare dei link per visionare lavori già realizzati.

b) Prezzo: prezzo più basso (0-45 punti)

Il prezzo più basso prenderà 45 punti, le altre offerte riceveranno un punteggio proporzionale collegato al prezzo più basso.

c) Tempi di consegna: tempo più breve di consegna (0-10 punti)

Il tempo di consegna più breve otterrà 10 punti; gli altri otterranno un punteggio proporzionale, relativo al tempo di consegna più breve.

Fondazione Giovanni Paolo II per il dialogo, la cooperazione e lo sviluppo - Onlus

Codice fiscale 94145440486

Sede legale: via Madonna della Tosse, 2 - 50129 - Firenze (FI)

Corrispondenza: Casella postale 20 - 52015 - Pratovecchio (AR)

Tel/Fax 0575/583077

e-mail info@fondazionegiovannipaolo.org